2008

FRANCE

annuel optimiste d'architecture

optimistic architecture yearbook

2008

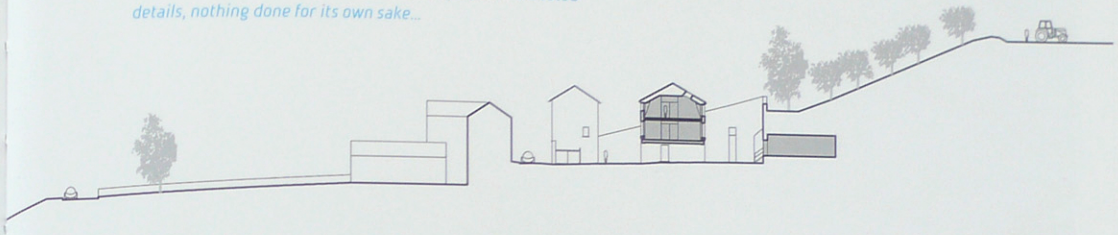
FRANCE

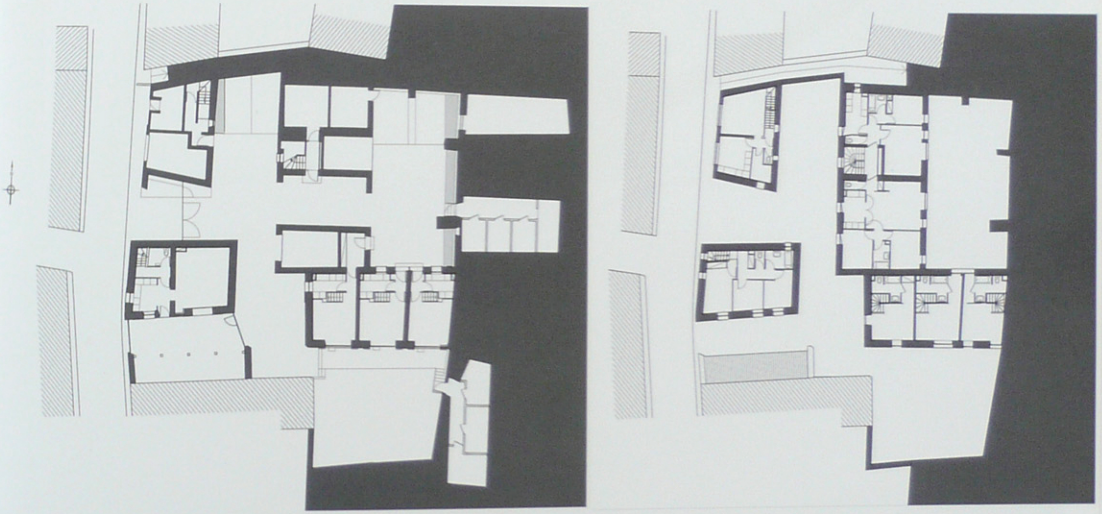
les éditions de la French Touch



La sensation d'un travail bien fait, des détails simples mais bien réalisés, pas de gestes gratuits...

There's also a sense of a job well done: simple, well-executed details, nothing done for its own sake...





Un petit village des Yvelines, quasi anonyme, accroché à flanc de coteau. Un tissu ancien fait de bâtisses et autres corps de fermes, imbriqués au fil du temps, sans autre pensée ordonnée que celle de s'accrocher à la pente. Un programme ordinaire : 9 logements sociaux à restructurer dans ce mini chaos. Petit budget, petits honoraires et pourtant un boulot de fou. Ce projet est un bien bel exemple de l'implication quasi héroïque d'architectes décidés à faire quelque chose à partir de presque rien. Un premier travail, invisible à qui ne connaît pas la situation préexistante, consiste à démolir certains corps de bâtiments et à transformer des pignons en façades pour aérer, ordonner, retrouver du vide et permettre ainsi l'installation de familles dans des appartements ou maisons, disposés autour de cours collectives. Un village dans le village. S'ensuit un travail presque archéologique, pour retrouver la nature des pierres, des moellons, des poutres et autres linteaux en bois vieilli, associé à un dessin très fort des embrasures, avec des cadres béton épais, en très léger décalage par rapport aux nues des murs. Le contraste est fort pour un parti pris très minéral, adouci par une composition chromatique autour de teintes naturelles et saturées. La sensation d'un travail bien fait, des détails simples mais bien réalisés, pas de chichis, pas de gestes gratuits... C'est pas mal aussi, parfois.

Jean Bocabeille

We're in a fairly anonymous-looking little village in the Yvelines, clinging to a hillside. The old village is made up of farm buildings and big houses that have interlocked over time, following no other organising principle than that of hanging onto the slope. The new project is ordinary enough: 9 social housing units to be built by restructuring part of this mini-chaos. Low budget, low fees... but a crazy amount of work. It's a fine example of the quasi-heroic commitment of architects determined to make something from next to nothing. The first job, invisible to anyone unfamiliar with the way things were before, was to demolish some existing buildings and change their gables into façades. This made it possible to reorganize and open up the space and build family flats and houses arranged around shared courtyards. The result is a village within a village. What followed could almost be called archaeology, restoring the character of the stones, beams and weathered lintels and adding strongly designed window surrounds of thick concrete slightly set into the wall surface. There's a strong sense of contrast: a very 'mineral' approach softened by a colour scheme of saturated natural shades. There's also a sense of a job well done: simple, well-executed details, no fuss, nothing done for its own sake... it's sometimes good to see this kind of thing.

Jean Bocabeille